

SZILÁGYOSOMLYÓ

MEGJELENIK MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN

Előfizetési ára:

Egész évre 8 K, fél évre 4 K, negyedévre 2 K.
Egyes szám ára 20 fillér.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BÖLÖNI SÁNDOR

Hivatalos hirdetések díja fél hasábig 8 korona.

Nyilttér soronként 50 fillér.

Magánhirdetések megegyezés szerint.

Olvasóinkhoz.

A hadiállapot, melybe idegen államok kapzsisága s évek óta előkészített fegyveres megtámadtatásunk sodorta hazánkat, olyan kivételes állapotot kényszerített reánk, melyben a szabad sajtó megnyilvánulásának is háttérbe kell szorulnia.

A politikai kérdések feszegetésének az ágyuk dőreje és fegyverek ropogása közben el kell hallgatnia.

Lapunk éppen ezért már hónapok óta nem foglalkozik országos politikai kérdésekkel s míg ennek a világháborúnak vége nem szakad, nem is fog politikával foglalkozni. E téren kizárólag csak is a hivatalos haretéri táviratok közlésére szorítkozik.

Bejelentjük azért olvasóinknak, hogy a „Szilágyosomlyó” az új évtől kezdve egyelőre megszűnt politikai lap lenni. De mint társadalmi lap, ezután is azzal a hazafias kötelességtudással fogja szolgálni Szilágyvármegyének s különösen Szilágyosomlyó r. t. városnak és vidékének érdekeit, amelylyel a közönség bizalmát harminckét éven át kiérdemelte.

Erős a hitünk, hogy nem messze az idő, mikor az ellenséges hadak leverése után ismét a béke áldásos munkáját folytathatjuk. Akkor majd lesz módunk és alkalmunk az országos politikával is foglalkozni.

Addig is kérjük munkatársainkat és

olvasóinkat, hogy lapunkat jövő évben is abban a szellemi és anyagi támogatásban részesítse, amely a „Szilágyosomlyó”-nak XXXII. éven át a kor színvonalán álló fennállását biztosította.

A lap jövőre is hetenkint egyszer, csütörtökön fog megjelenni.

Előfizetési ára marad a régi. Egy évre 8 korona, félévre 4 korona.

„A Szilágyosomlyó”
szerkesztősége és kiadóhivatala.

Táviratok.

A miniszterelnökségi sajtóirodának a hadi eseményekre vonatkozó és más közérdekű távirati értesítéseit, december hó 17-ikétől, az érkezés sorrendjében a következőkben közöljük:

Berlin, dec. 17.

Nyílt tengeri haderőink egyes részei támadást intéztek Angolország keleti partvidéke ellen és december 16-án reggel ágyutűz alá vették Scarborough és Hartlepool megerősített partvédő pozíciókat. A haditengerészeti hadműveletek további lefolyásáról ez idő szerint további közlések nem tehetők.

Berlin, dec. 17

Angol jelentések szerint Hartlepoolban

husznál több ember életét vesztette, 80 megsebesült. A bombázás jelentékeny kárt okozott. A gáztelep légokban áll. West-hartlepool erősségének bombázása reggeli 8 és 9 óra között kezdődött. Scarboroughban két templom megrongálódott, több ház tető beszakadt. Wisthyben hír szerint elpusztult a történelmi nevezetességű apátság egy része. A lakosság az ország belsejébe menekül.

London, dec. 17.

Az admirális közli: Fontos német flottamozdulat történt ma reggel az északi tengeren. Flottilánk különböző pontokon harcra bocsátkozott. Az akciót folytatják.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

London, dec. 17.

Scarborough bombázásáról még a következő részleteket jelentik: Az idő ködös volt, midőn a lövöldözés kezdődött. Sok asszony és gyerek hiányos öltözkében futott ki az utcára. Hír szerint ötven éves történt.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Berlin, dec. 17.

(Hivatalos. Éjjeli hír.) Az angol keleti partvidék elleni támadásról a következő részleteket közlik: Az angol parthoz való közeledésünkkor cirkálóinkat a ködös időben négy angol torpedóuzó sikertelenül támadta, egy torpedóuzót megsemmisítet-

Amire Mihály rászolgált.

Mihály a besorozás után hamarosan katonabőrbe bujt. Vadonatuj csukaszürkébe. Azontul kapott új bornyut, új puskát s egy pár igen alkalmas bakancsot. Ami még a betonon harmonikázott is. Szinte megnyult, kiegyenesedett Mihály az aneugban. Csak épp a csillagok hiányoztak a gallérról, amit azonban még meghozhat az idő.

— Hahó! — kapott észhez Mihály még az első félórán. — Nem addig a! Hát a süccbojt?

Tudnivaló, hogy Mihály ha csillagokat nem is, de afféle szép meggyipiros süccbojtot erősen kiérdemelt katonakorában. Való szent igaz, hogy annakidején ő volt a század legjobb lövője. Erről tanuságot tehet akár a kapitány ur Dűncfraucig is, ha ugyan él.

Azonban Mihály hiába követelte a meggyipiros ékességet. Nem kapott. Pedig hát a süccbojt igen jó kis találmány. Egy, hogy szépen pászol a mundérra. Menetelés közben úgy lógababizik a célszerű ember mellett, mint a jó kolomp az ürü nyakán. Aztán tekintély is. Azt magyarázza a süccbojt igen érthetően, hogy a tulajdonosa tud bánni a puskával, ami a háboruban nem utolsó mesteresség.

Mihály követelődött:

— Hát a süccbojt!

Hiába világosította az őrmester ur is, meg a hadnagy ur is, hogy a könyvébe semmi nyoma a süccbojtnek, tehát az nem is dukál neki.

— Benne kő annak lönni! — erősködött Mihály.

De nem volt benne. Kifelejtették az átírások során. Nono. Mihály eleinte közös volt, aztán honvéd, amikor másik igazolványt osztottak neki; majd meg idők során azt is bevonták s kapott helyette népfölkelői könyvecskét. S így a sok változtatások során elkallódott a süccbojt.

— No, nincs igazság a földön!

A hadnagy ur azonban, mikor a határra értek, megbiztatta a Mihályt.

— Na, most majd tanuságot tehet kend a süccbojt mellett. Holnap puskavégre kerül az ellenség. Majd szemmel tartom kendet s ha ugy igaz, hát a bojt meglesz...

Meg is lett.

A hadnagy ur kora hajnalon fölkerdezte a századot:

— Ki vállalkozik járőrnek? ... Négy ember...

Mihály volt az első.

A járőr elindult az ellenség felé. Őrmester ur Csata vezette őket. Kettes sorban. Föltűzött szuronnal, lépést tartva. Később fölbohlott a rend. Bujkálva, osonva, fák-bokrok mögött, árokban óvakodtak előre. Időnként megálltak. Tanakodtak. Az őrmester ur kukucsált. Hall-

gatóztak. Semmi. Néhány varju röpködött fölöttük. Károgtak: kár, kár...

— Kár a fenét! — mormogta Mihály.

A szerbekre gondolt.

Az őrmester ur hirtelen lebukott. Az emberek egyazonképpen. Parancs szerint.

Golyó fűttengett el fölöttük. Kettő, három.

— Tyűűű... Tyűűű...

— Ott vannak! — Magyarázta az őrmester ur a előre mutatott egy rövid szakadék felé.

— Vajjon hányan lehetnek? — kérdezte Mihály.

— Az majd kiviláglik! — szolt az őrmester ur. — Hanem avégből közelebb kell causzni.

Kis idő múlva megkérdezte:

— Ki jön velem?

— Akár én is! — vetette oda Mihály.

Lassan előre causztak. Két-háromszáz lépést. Ott igen jó fedezéket találtak. Egy szapuló-dézsányi sziklát. Lehúzódtak mellé. Figyeltek. Egy szerb katona ott felült a szakadék szélén. Alig egy jó ködobánsyira. Mihály csak a szeme rebbenésével kérdezte az őrmester urat:

— Lévoгыem?

Az őrmester ur intett:

— Le.

Mihály egy másodpercig célzott, aztán lőtt. A szerb katona hanyatt vágódott. Mire nyolc, tíz lövés hallatszott.

tünk, egy másik súlyosan megsebesülve eltűnt a szemhatárról. Hartlepool ütegeit elnémitottuk és a gáztartályokat elpusztítottuk, a hajókról megállapítottuk, hogy a városban több helyen robbanás történt és 3 helyen nagy tűz támadt. Scarborough parti őr állomását és vízművét, azonkívül Wisthy parti őr állomását és jelzőállomását elpusztítottuk. Hajóinkat a parti ütegek néhány lövése találta, de azok csak jelentéktelen károkat okoztak, egy másik helyen egy további angol torpedórombolót süllyesztettünk el. Behneke, a tengerészeti vezérkar főnökhelyettese.

Berlin, dec. 17.

A nagy főhadiszállás jelenti: Nieportnál a franciák támadásait minden eredmény nélkül folytatták. Zillebecke Labassee körül is támadásokat kíséreltek meg, melyeket azonban, az ellenségnek igen súlyos veszteségeket okozva, visszavertük. A franciáknak ama szándékát, hogy Soissonnál az Aisne folyón hidat verjenek, tűzéségünk megsemmisítette. Reimstől keletre egy francia földérművet szétromboltunk. Kelet és Nyugat-Poroszország határáról nincs jelenteni való. Szilézia és Pozen ellen bejelentett orosz támadás teljesen összeomlott, az ellenséges hadseregeket egész Lengyelországban szivós, elkéseregett arc-vonal harcok után visszavonulásra kényszerítettük. Az ellenséget mindenütt üldöztük. Tegnap és tegnapelőtt az észak-lengyelországi harcokban a nyugat-poroszországi és hesseni ezredek vitézsége hozta meg a döntést. E döntés gyümölcsei ez idő szerint még át nem tekinthetők.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, dec. 17.

(Hivatalos.) Utolsó hírek semmi kétséget sem hagynak az iránt, hogy az

orosz főerő ellenállása megtört. A déli szárnyon Limanownál több napi csatában, északon szövetségeseink által Lodznál és immár a Bzura mentén is teljesen megvert ellenség, melyet a Kárpátokon át történt előnyomulásunk délről fenyeget, megkezdte általános visszavonulását. Ezt a Kárpátok elővidékén makacsul küzdve fedezni igyekszik. Itt csapataink Krosnó-Zaklicyn vonal felől támadnak, az arc-vonal többi részén az üldözés folyamatban van. Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Konstantinápoly, dec. 18.

A török főhadiszállás hivatalosan jelenti: Orosz csapatok gépfegyver és ágyuk védelmei alatt megkísérelték a Csoroch folyó bal partján való előnyomulást. Öt órai küzdelem után az oroszokat visszavertük. A részünkre kedvezően lefolyt sarajai ütközet után csapataink szünet nélkül folytatják az ellenség üldözését. Lovasságunk 11 kilométernyire nyugati irányban ellenségre akadt, mire anélkül, hogy a gyalogságot bevárta volna, lovasságunk támadásba ment át és az ellenséget Razi és Kotur irányában elűzte.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Berlin, dec. 18.

Budapestre érke. d. u. 3 ó. A nagy főhadiszállás jelenti: Nieportnál kedvezően áll a harc, de még nincs befejezve. A franciáknak Labasse és Arras közt, továbbá a Stumne két partján ellenünk intézett támadásai megfúszultak, az ellenség súlyos veszteségeket szenvedett, egyedül a Somme mentén a franciáknak legalább 1800 halottjuk volt és 1200-at foglyul ejtettünk, a német veszteség nem egészen 200 ember. Argoneokban jól sikerült tá-

madásaink közben mintegy 750 foglyot ejtettünk. A nyugati hadszíntér többi részéről nincs különös jelenteni való. Kelet és nyugat-poroszországi határon a helyzet változatlan. Lengyelországban tovább követjük a hátráló ellenséget. Legfőbb hadvezetőség.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, dec. 18.

(Hivatalos. érke. 5 ó. 40 p.) A megvert orosz főerőket Krosnótól a Bzura torlatáig terjedő egész 400 kilométeres hosszú csatavonalon üldözzük. Tegnap az ellenséget a Kárpátok északi elővidékén Krosnó és Zaklicyn között elfoglalt állásaiból kivertük. Dunajec alsó folyásán a szövetséges csapatok ellenséges hátrvédekkel harcban állanak. Dél-Lengyelországban az előnyomulás eddig nagyobb harc nélkül folyt. Piotrkow várost első Vilmos német császár és Poroszország királya nevét viselő 34-ik cs. és kir. gyalogezred, Przedborz várost pedig a nagyszabeni 31-ik gyalogezred osztagai bevették. Przemysl hősies várőrsége a vár távolabbi előterén eredménnyel folytatta harcát. A Kárpátokban a helyzet lényegesen még nem változott. Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Berlin, dec. 19.

A nagy főhadiszállás jelenti: Nyugaton tegnap ellenséges támadások egész sora történt, Neuporte és Bixescoote közelében és Labassétól északra még folyik a harc. Lenstől nyugatra, Albertól keletre és Noyontól nyugatra a támadásokat visszautasítottuk. Kelet-poroszországi határon Pilkatentől nyugatra az orosz lovastámadást visszavertük. Lengyelországban az ellenség üldözését folytattuk.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Mihály azt mondta:

— Legfőleg ha tizen lehetnek...

Kivigyázott a szikla mögül. Leskelődött. Fölállott, leguggolt. Kissé elcauszott az őrmester urtól. A szikla szélére. Ott igen jó kilövés ígérkezett. Nemsokára egy sapkát látott fölémelkedni a szakadékból, melybe azonnal golyót eresztett.

— Kettő — mondta vissza az őrmesternek.

Alig egy félóra elteltével Mihály már bejelentette az ötödiket, hatodikát. Ekkor már ágaskodni kezdett benne a virtus:

— Nincs az a standbeli süccer...

Az őrmester ur maga is elősmerte:

— Az igaz!

Mihály később, az őrmester ur minden intelmé ellenére fölkapaszkodott a szikla tetejére s ott Stellungolt. De a szerbek most már nem akartak fölbukkanni, ami lassúvá tette a munkát.

— Pedig még maradt belőlük. Csakhogy azok lenn sunyitanak. Féltik a bőrüket! — magyarázta Mihály az őrmester urnak.

Az idő telt.

— Ha—hó—hé! — kiabált Mihály. — Itt vagyok! Egész figura! Ha van szömötök, hát láthattok. Ti csak kőcsönbe kopf-figurát mutassatok.

Majd a nagy vigyázat láttára előntötte a méreg.

— Micsoda katonák vagytok ti? Hát ezér öszitök ti a császár könyerit?

Figyelt.

— Gyüttök, vagy nem? No hát, majd oda-mögyök én!

S indulni akart, da már ezt az őrmester ur nem engedte.

— Elég volt. Visszamegyünk!...

Ami érthetetlen cselekedetnek látszott Mihály előtt.

— Most mönnyünk vissza?

Majd kérlelte az őrmestert:

— Csak legalább azt engedgye meg az őrmester ur, hogy mögtapasztajjam az árkukat, mert én csak abba vagyok belegyőződve, hogy egy-kettő még ott gugsol...

De hiábavalónak bizonyult a sok szép kérés. Vissza kellett menni. A parancs, parancs.

Visszaóvakodtak hát a hátrahagyottakhoz s aztán együttesen vonultak a csapat felé. Menetközben egyszer csak Mihály eltűnt. Viz nyelte-e el, avagy szakadékba törte a nyakát, nem tudták. Kiabáltak is utána egy kis félórát, de nem lett annak semmi kíváncs fogantja.

Főként az őrmester ur sajnálkozott erősen a Mihály fölött:

— Kár érte... Nagy kár...

Mihálynak voltaképpen nem történt semmi baja. Egy alkalmas pillanatban elmaradt. Leguggolt egy bokor mögé. Várt. Mikor a járőrök nesze elhalt, fölegyenesegett, az übersvungot kissé megigazitotta a derekán, nem azért, mintha rosszul állt volna, hanem csak úgy szokásból, a puskáját marokra fogta s visszaindult a szakadék felé, miközben hangosan gondolkodott:

— Vagy hinné el a hadnagy ur, vagy se. Mivel bizonyítom? De mög magam is szeretném őket látni.

A sziklánál megállt. Tanakodott. Mert történetesen lehet úgy is, ahogy az őrmester ur értelmezte. Hátha csakugyan cselfogás a nagy hallgatás? Amivel szemben csak rafanóriával lehet élni. Furfangos rafanóriával.

Mihály hirtelen kieresztett öt golyót a puskából s aztán éktelen ordításba fogott:

— Hurrá! Hurrá! Század előre! Rajta! Strum! Strum!

Előre rohant. Egész a szakadékig. Bele-nézett. Husz-huszonöt lépésnyi volt az egész mélyedés.

A szerbek ott feküdtek szép sorjában. Hatan. Élettelenül. Az egyik sarokban ketten gugsoltak.

— Hát ti?

S Mihály rájuk fogta a puskát.

A két szerb összereszt, majd megintegzni kezdtek avégből, hogy megadják magukat. Kezeiket előre nyújtották. Motyogtak.

— A fene ért bennetöket! — mondta Mihály.

De azért annyit mégis megállapított, hogy nem akarnak ellentállani. Ezért hát invitálta őket:

Gyertök ide...

A szerbek félve húzódoztak előre.

— Tögyétök össze a kezetöket. Ugy...

S Mihály hurkot vetve, egymáshoz szíjazta őket.

— Most a lábatöket!

A két szerb bambán nézett egymásra, majd meg Mihályra.

— A bájfuszt, te számár!

Azt se értették, mire Mihály végképp kijött a békétüresből.

— Hát ti még a kommandót se tuggyátok?

Tovább aztán nem is magyarázott, hanem a szij-hurkot egy-kettőre a lábukra vetette, miközben azt mondta:

— Ti löstök az én tanuim!

Mielőtt azonban elindultak volna, Mihály sorba deputálta a halottakat. Nincs-e bennük élet? Majd a ruháikat vette szemügyre. Biz azok igen avultak voltak. Viseltesek. A bakancsaik is csupa folt, lyuk. Ellenben a fegyvereket jóknak találta. Használhatóaknak. A

Budapest, dec. 19.

(Hivatalos.) Az északkeleti hadszíntérről. A krosno-zaklicyni vonalon túl előre nyomult csapataink tegnap újból erős ellenállásra akadtak. Dunajec alsó folyásánál is heves harc folyik. Az orosz hátvédeket, melyek a folyó nyugati partján szivósan tartották magukat, csaknem mind elűztük. Dél-Lengyelországban üldöző harcok voltak. Az ellenséget mindenütt megvertük. Lovasságunk, amely már tegnapelőtt este benyomult Jadzejovoba (Andrejevbe), elérte a hidat. Feljebb északra a szövetséges csapatok átlépték a Pilcat. A Kárpátokban a mi csapatainkra sikeres kisebb ütközetektől eltekintve, semmi sem történt. A Przemyslből kitört csapatok feladatuk teljesítése után anélkül, hogy az ellenség zavarta volna, néhány száz hadifogollyal visszatértek a várba.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Berlin, dec. 20.

A nagy főhadiszállásról jelentik: Nyugaton az ellenség Nieportnál és Bixelootelnél eredménytelen támadásait tegnap beszüntette. Labasse környékén a franciák és angolok támadásait, az ellenségnek nagy veszteségeket okozva, visszavertük, 200 színes embert és angolt foglyul ejtettünk, kerek számban 600 angol halott fekszik arcvonalunk előtt. Notre-dame Delorettonél, Bethunetől délkeletre egy 600 méter hosszú német lövészárkot az ellenség elfoglalt. Veszteségeink csekélyek. Argonneokban némi előhaladást tettünk, 3 géppuskát zsákmányoltunk. Kelet és nyugat-poroszországi határról nincs ujság. Lengyelországban orosz hadseregek kísérletet tettek arra, hogy a Rafka és Nida mentén ujonnan előkészített hadállásban tartsák magukat. Mindenütt támadjuk őket.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

töltényeket is, meg az übersvungokat is. Azokat tehát rakásra rakta.

— Csak ezek beszélnek a legigazabban!

Ráintett a foglyaira:

— Ezeket ti elhozzátok!

Alig mondta ki Mihály a szentenciát, már megállapította, hogy két ember nem bírja el a zsákmányt. Még három se. Itt lesz a hiba! Nono! Hát hiszen Mihály nem esett a feje lágyára. Amit nem lehet erővel, hát majd észszel. Aminthogy igaz is!

Közelibe volt egy nagy kőrifa. Mihály elővette az ásóját s leigazított róla két nagy lombos ágat. Összeszujazta. Akurát egy jó borona. Erre ráakasztgatta, kötözgette a zsákmányt.

Munkaközben öt-hatszáz lépésnyire embereket tátozt. Ellenséget. Mihály felé muto-gattak. Öten-hatan lehettek. Szerbek. Mihály megfenyegette őket:

— Csak azt próbáljátok meg!?

Kis idő múlva, hogy a szerbek elfüstölögték a láthatárról, Mihály a két foglyának, kiket a mesterség elé fogott, azt mondta, de igen fenyegetően:

— Nem is ajánlottam volna nekik!

A transport megindult. A foglyok elől a boronával, hátul meg Mihály föltűzött szurronnyal.

Otthon, már mint a századnál, nagy örömmel fogadták a transportot. Főként a hadnagy ur örvendezett, kinek az őrmester már bejelentette Mihály vitézi voltát, vagyis a sücebojtra való érdemességét. Ott is volt a kezében. Vadonatt új sücebojt. Mellette meg négy fehér csillag. Kettő-kettő a Mihály gal-lérijára. Mely vitézi ékességek hamarosan föl is kerülöztek a tizedes ur mundérjára.

Péczy József.

Budapest, dec. 20.

A főhadiszállásról. A Kárpátokban tegnap Latorca vidékén az ellenséges előcsapatokat visszavertük. A lupkovi szorosától északra nagyobb harcok fejlődnek. Krosno és Zaklicyn közötti arcvonalból indított támadásunk mindenütt tért nyert. Biala völgyében csapataink Tuchovig nyomultak előre. Dunajec alsó folyása mentén a harcok tovább tartanak. Az oroszok ilyenformán Galiciában újból nagyobb haderőkkel fejtenek ki ellenállást. Dél-Lengyelországban elértük a Bialát. Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Berlin, dec. 21.

A nagy főhadiszállásról. Francia támadásokat Nieportnál tegnap is visszautasítottuk. Richeburg, Avone és Aire a Lavossa csatorna között megtámadtuk az angol és indus csapatokat és az ellenséges lövészárkokat rohammal elfoglaltuk. Az ellenséget állásaiból, súlyos veszteséget okozva, visszavertük, 1 ágyút, 5 gépfegyvert, 2 aknavetőt zsákmányoltunk és 270 angolt és indust, köztük 10 tisztet elfogtunk. Notre-dame de Lorette mellett az ellenség által december 18-án elfoglalt lövészárkunkat visszavertük. Souains Massiges vidékén, Chalonstól északra a franciák tegnap hevesen támadtak és egy helyen egészen előárkainkhoz hatoltak, de tüzelésünk hatása alatt valamennyi támadásuk összeomlott. A franciák 4 tisztet és 310 főnyi legénységet hagytak kezeink között, állásaink előtt nagyszámban elesett francia hever. Az Argonneokban egy fontos erdei magaslatot elfoglaltunk. Lefoul de Paris mellett 3 gépfegyvert, egy revolver-ágyút zsákmányoltunk és 275 franciát foglyul ejtettünk. Verduntól északnyugatra ellenünk nagy heveséggel indult támadások teljesen megghiusultak. A franciáknak egész arcvonalunk előtt tapasztalható élénk tevékenységét megmagyarázza Joffre tábornoknak 1914. dec. 17-ről keltezett következő hadiparancsa, amelyet egy elesett francia tisztnél találtunk. A hadseregparancs kelt 1914. dec. 17-én: „Három hónap alatt számtalan heves támadással sem voltak képesek sorainkat áttörni, mindenütt győzelmesen ellenállottunk. Elérkezett a pillanat, hogy mutakozó gyöngeségüket kihasználjuk, miután emberben és anyagban megerősödünk, ütött a támadás órája. Miután a német erőket sakkban tartottuk, most már arra kerül a sor, hogy megtörjük őket és hogy az országot a betolakodott ellenségtől végleg megszabadítsuk. Katonák! Franciaország ma inkább, mint valaha, számít bátorságotokra, erélyetekre és eltökélt akaratokra, hogy minden áron győztök, győztetek Mara-Marné mellett, az Yper mentén, Lotharingiában és a Vogézekben tudtok majd győzni a végső diadalokig. Joffe.”

Kelet és Nyugat-Poroszországban a helyzet változatlan. Lengyelországban támadásunk előre haladt azon állások ellen, melyekben az ellenség velünk szembe fordult.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, dec. 21.

(Hivatalos.) Budapestre érkezett 6 ó. 15 p. A Kárpátokban támadásunk Latorca felső területén jól halad előre. A lupkovi szorosától északra Krosno Tuhovótól északra és Dunajec alsó részén hevesen tovább folyik a harc. Dél-Lengyelországban a helyzet nem változott. Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, dec. 22.

A főhadiszállásról. A Kárpátokban, a hegyerinc közelében, a Nagyág Latorca és Ung folyók területén új harcok folynak. Galiciában tegnap az oroszok ismét támadásba mentek át, anélkül, hogy sikert értek volna el. Különösen Dunajec alsó folyásánál szenvedtek súlyos veszteségeket. A Nida mentén és a Tomaschowitz délre fekvő területen kisebb ütközetek fejlőd-

tek. Przemysl előterében a harcok tovább folynak. Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Berlin, dec. 23.

A nagy főhadiszállásról. Nieportnál és Yper vidékén általános nyugalom van. Granica területén csapatok által megerősített angol csapatok által megerősített angol sereg tegnap és ma éjszaka kétségbeesetten támadott Sainhubert és Giovenchy mellett, hogy a dec. 20-án elvesztett állásaikat visszafoglalják, de támadásaikat visszautasítottuk. Richeburg vidékén sikerült régi állásaikban megvetni lábukat a franciáknak. Albert vidékén Conpiégnétől északra, Souain és Perthez mellett ellenünk tegnap intézett támadásaikat, súlyos veszteségeket okozva visszavertük. Argonneok nyugati részén néhány lövészárkot elfoglaltunk. Argonneoktól keletre, Verduntól északnyugatra a francia támadásokat könnyű szerrel visszazsörtöttük, miközben helyenként legsúlyosabb veszteségeket szenvedtek. A keleti hadszíntéren Kelet és Nyugat-Poroszországban a helyzet nem változott. Lengyelországban csapataink hevesen harcolnak a Bruza és Rasoka szakasz birtokáért, több helyen már kieroszakoltuk a szakaszokon való átkelést. A Pilica jobb partján a szövetséges csapatok még harcolnak. — Sajnos, csak a közzététel után állapítottuk meg, hogy Joffre tábornoknak a 1914. évi dec. 17-én kelt tegnap nyilvánosságra hozott hadiparancsa a következő utóíráttal végződött: A hadiparancs ma este az összes csapatokkal közlendő és megakadályozandó, hogy sajtóba kerüljön.

Kölnből jelentik, hogy Pronzyneki tengerész avatikus főhadnagy Dower felé repült és több bombát bedobott. Azt hiszik, hogy egyik bomba a pályudvarra esett. Egy óra múlva visszatért.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Tisztujítás a városnál.

Szilágysomlyó r. t. város képviselőtestülete folyó hó 23-án tartotta meg Török István alispán elnöksége alatt a Wesselényi-téren levő városházánál tisztujító közgyűlést.

A közgyűlésben a tisztujítás megejtése előtt Ábrahám Sándor tanácsos felolvasta Donogány János polgármesternek a tisztikar egy évi működéséről szóló jelentését, melyet a közgyűlés lelkes éljenzéssel vett tudomásul. A polgármester és városi tisztviselői kar munkásságáról kellemes tájékoztatást nyújtó jelentést lapunk más helyén egész terjedelmében közöljük.

A tisztujítás megejtéséhez a kijelölő bizottság a közgyűlés részéről a polgármester ajánlatára dr. Getie Sándor g. k. püspöki helynök és dr. Gáspár Gyula ügyvéd, az alispán által ajánlott Bölöni Sándor ügyvéd és Szabó György bizottsági tagokból — megalakulván, a kijelölés megtételéig a gyűlés felfüggesztetett.

Az újból megnyitott közgyűlésben a kijelölő bizottság jelentése alapján, miszerint a pályázók mindenike jelölve lett, — a választás következő eredménnyel folyt le.

A polgármesteri állásra az egyedüli pályázó Donogány János közfelkiáltással újból megválasztott. Ki is a hivatalos esküt a gyűlés színe előtt nyomban letette.

Az elnöklő alispán meleg szavakban méltatta Donogány János polgármester érdemeit és szerencsekívánatokkal üdvözölte újból megválasztása alkalmából. Mire Donogány János polgármester mondott köszönetet megválasztásáért s kérte a közgyűlést, hogy hivatalos működése kö-

rében segítségére legyen. — Ez után a többi állások töltettek be: Közigazgatási tanácsossá dr. Szilávik Imre volt közigazgatási gyakornokkal szemben dr. Horváth Endre általános közfelkiáltással újból megválasztott.

Ellenjelölt nélkül, közfelkiáltással újból megválasztottak: Abrahám Sándor mérnök—gazdasági tanácsossá, — Faragó Sándor ügyvéd tisztügyesszé.

Ezután a tisztiorvosi állás betöltése következett, — de ennél a két pályázó: dr. Berény Dezső és Goldberger Emil között megoszlott a képvisleti tagok bizalma s az elnöklő alispán nem tudván a többséget a felszólalásokból kivenni, a névszerint való titkos szavazást elrendelte. A szavazatszedő bizottságot dr. Ajtai Endre elnök, dr. Láng Jakab és Mahalcsik Bónó tagokból alakította meg.

A szavazás eredménye kihirdetettvén, elnöklő alispán dr. Berényi Dezsőt szilágyvármegyei közkórházi osztályorvost a dr. Goldberger Emilre esett 20 szavazattal szemben 25 szavazattal tisztiorvosnak kijelentette. A választást a közgyűlés azon határozatával mondta ki, hogy a megválasztott tisztiorvos a hadiállapot befejezésétől számított egy éven belől köteles a közigazgatási tisztiorvosi vizsgát letenni. Ennek elmulasztása esetén a most betöltött tisztiorvos állás megüresedettnek fog vétetni s arra új pályázat fog kibocsátatni.

A többi állások az egyedül pályázó eddigi tisztviselők közfelkiáltással való megválasztásával töltettek be, — és pedig: pénztárnokká Kedves János, — számvevővé Récsy Zsigmond, — pénztári ellenőrré Benke Károly, — pénztári tisztte Kállai János — (ellenfele Somogyi Kálmán ügyvéd szavazata nem kapott), — a főalkapitányt Walter Albert, — város-gazdává Aszalay Sándor választották meg.

A megválasztott tisztviselők a közgyűlés színe előtt nyomban letették a hivatalos esküt. Ennek elhangzása után dr. Horváth Endre közigazgatási tanácsos tisztársai nevében is köszönetet mondott a megválasztásban nyilvánult bizalomért.

Elnöklő alispán a megválasztott tisztviselőkhöz és a városi képviselőtestület tagjaihoz intézett hazafias buzdító beszéd után a tisztújító közgyűlést befejezettnek kijelentette.

A polgármester jelentése.

Tekintetes képviselőtestületi közgyűlés!

Midőn a törvény meghagyása szerint magam és tisztviselőtársaim a tek. képviselőtestületi közgyűléstől nyert megtisztelő megbízást visszaadjuk, kötelességemnek ismerem, hogy a hivatalom elfoglalása óta a város közigazgatásában végzett tevékenységünk nevezetesebb mozzanatairól röviden beszámoljak.

Hivatalomat 1913. évi december 30-án vettem át. Ezen időt megelőzőleg úgy a polgármesteri, mint a közigazgatási tanácsosi állások hosszabb időn keresztül üresedésben voltak és így érthető, hogy az erősen megfogyatkozott tisztikar a legnagyobb erőmegfeszítéssel sem volt képes az összes felmerült ügyeket el látni. Ennek tudható be, hogy az átvétel idején 1170 elintézetlen ügyet vettünk számba. A teljes létszámra kiegészített közigazgatásnak első feladata ennél fogva a fennálló hátralék ledolgozása és a rendes ügymenet helyreállítása volt, ami egy hónapi megfeszített munkával meg is történt.

A közigazgatási rendszeres ügyvitel helyreállítása után minden ügykezelésem arra fordítottam, hogy a városunk közéletében már régóta forrongó közügyeket megérleljem.

A helybeli főgimnázium megfelelő elhelyezésének megoldása úgy az iskolának, mint a városnak evidens érdeke lévén, minden befolyással az építési mielőbbi megkezdését szorgalmaztam. Sűrgető fellépésem sokat járult hozzá ahhoz, hogy az építés már március hónapban kezdetét vette.

A városháza felépítése már az 1909. év tavaszsa óta volt állandóan felszínen. Az építkezést immár elodáztatatlanná tette az, hogy a városi közigazgatás a városháza régi, egészségellenes épületét elhagyva immáron két éve egy fölötté drága és meg nem felelő bérházba volt elhelyezve. A megfelelő új székház építését viszont megakadályozta az, hogy a rendelkezésre álló telek egész homlokzatát elfoglaló városházpalota felépítése a városra nézve ennek vagyonhiányos helyzetével arányban nem álló túlságos költséget jelentett volna.

Egyidejűleg az Osztrák-Magyar Bank helyi fiókjának elhelyezésére telket keresett, minél fogva a tárgyalásokat a bank igazgatóságával megindítva sikerült vele alkut kötni és neki a városház telek E. Ny.-i sarkán 334 négyszögöl területet 40,000 korona vételár ellenében eladni. Ezzel biztosítva volt a Bem-tér e részének egy monumentális palotával való kiépítése, valamint a városház épületnek kisebb homlokzattal és szerényebb kivitelben való emelhetése.

A megváltozott viszonyokra figyelemmel új tervekkel dolgoztattam ki a városháza épületére nézve s ennek eredményeként az építés munkáját 121,357 K. 84 fillér vállalati összeg ellenében vállalatba is adtam. Az építkezés a leggyorsabb menetben megindult és oly erővel folytatott, hogy — a vállalati szerződésnek megfelelően — az 1915. év tavaszán a közigazgatás már be is költözhetett volna. A beállott nagyobb események azonban a munkálatnak folytatását lehetetlenné tették.

Ugyanezen oknál fogva szenvedett halasztást a Kraszna-szabályozás ügye is, mely különben annyira elő volt készítve, hogy normális viszonyok esetén a munkát a f. év ősszén megkezdett és a jövő év tavaszán befejeztetett volna.

Javaslatomra tek. közgyűlés a Kraszna-, Elve-, Magyar- és Petőfi-utak kikövezését 18,314 K. 80 fillér eliránnyal engedélyezte. Ez a munkát hosszú évek mulasztását lett volna hivatva pótolni és különösen a város gazdalközönségének sérelmét orvosolni. Az utca-kövezési munkát meg is kezdődött, azonban a beállott nagyobb események miatt ennek folytatását is be kellett szüntetni.

A Lajos Hengermalom és Villamosmű r. t. csődbejutása óta a köz- és magánvilágítás ellátása többrendbeli alku útján is csak f. évi április hó 1-jéig volt biztosítva. Sikerült a csőd-tömeggondnokkal oly megállapodást kötnöm, mellyel a közvilágítás ügye a csőd egész tar-

tamára rendezést nyert és a mely az előbbieknél amennyiben is kedvezőbb, hogy az azelőtt szokásos pauszálásra adott havi 100—100 korona ráfizetésről a tömeggondnok lemondott, viszont a 16 gyf. szénzálas izzó lámpákat 50 gyf. fémszálas izzó lámpákkal felecsérelte.

A városi kórház telkére Szilágyvármegye közönségének hasznélvezeti joga volt bekebelezve: e hasznélvezeti jog feljegyzését Szilágyvármegye tek. rövényhatósági bizottságának balaegyezésével a telekről töröltettem.

A városnak br. Bánffy Endrével közös tulajdonát képezett u. n. „Közös korcsma” telek (468. hrsz. ingatlan) önkéntes árverésen 8000 korona vételár ellenében eladatott: a vételár 7/12-ed része Szilágyosomlyó várost illeti.

Miután a Magura erdőben a vágások területén a sarjadás nem indult meg, nagyobb arányú fásításokat eszközöltem a végre, hogy az erdőgazdaságnak a meesze jövőben haszonnal való folytathatását biztosítsam. Ugyancsak az erdőgazdaság intenzív folytathatása céljából ugyanottan egy erdőőri lakást építtettem.

A városi közlegelő és a pokróchegy szőlővesszőtelep jóvelmezőségének fokozására tervezeteket dolgoztam ki, a melyeknek megvalósítása azonban a már hivatolt okoknál fogva ez idő szerint elmaradt.

A folyó évben léptek életbe a tűzrendészeti, az építési és a nyugdíj-szabályrendeletek. Mindezen új és modern statutumok már is üd-vös eredményeket mutathatnak fel.

A város fejlesztése érdekében folytatott működésünk azonban éppen akkor, mikor már ennek gyümölcsei mutatkozni kezdtek, a beállott világesemények következtében megakadt. Egyfelől — és ez volt a főok — minden pénzforrás megszűnt, a város közönsége és ezzel maga a város is, válságos anyagi helyzetbe került, másfelől a közigazgatásra más irányú teendők háruhtak.

A háborus idők első heteit a mozgósítási teendők foglalták el. Örömmel jelenthetem, hogy a város közönsége lelkesedéssel tett eleget hazafias kötelességének; ennek és tisztviselőink ügybuzgóságának tudható be, hogy a mozgósítás és az ezután a hadviseléssel kapcsolatosan felmerült különböző, sokoldalú teendők pontosan és hibátlanul voltak keresztülvihetők.

A hadviselés azonban nemcsak különleges közigazgatási teendők végzését kívánta meg a város vezetésétől, hanem a bekövetkezett inség a reá szorultak gyámolítását is kötelességévé tette.

Az általános mozgósítást követőleg — mikor az állami segítség utalványozásáról még szó sem volt — néhány nap múlva megkezdtem a hadbavonultak családtagjainak természetbeni élelmiszerekkel: liszttel, ecettel, és sóval való ellátását. Ezzel a hadbavonultak családtagjai a legelémbb szükségletekkel el voltak látva s így nyugodtan megvárhatták, míg részükre az állami segély utalványoztatott.

A hadbavonultak családtagjainak segélyezése az államkincstár részéről is megindítottván, arra törekedtem, hogy ezek részére a segítség lehető legmegtámasztottan állapíttassék meg. Ez a fáradozásom azonban a m. kir. pénzügyigazgatóság szűkmarkúsága miatt mérsékelten jár csak sikerrel, minél fogva a segélyek újabb méltányos megállapítását igen üdvösnök találnám. Ez iránt különben a segélyezettek folyamodtak is, kérésük teljesülésében magam is bízom, mikor is a városi hatóság feladata lesz követelni a segély mértékének fokozabb kiterjesztését.

A magyaranyu hadviseléssel együtt jár a megfelelő kórházi szolgálat biztosítása. E végre a városi kórházban, az áll. polg. leányiskola bérhelyiségében és a Mile-féle telken ideiglenes

Magyar termékek! Szolyvai és Polenai

Különleges szer gyomorba és köszvény ellen.
Orvosi szaktekintélyektől legmelegebben ajánlva köszvény, hólyag s vizeleti szervek bántalmainál, vesebajoknál, cukros hűgyár, a torok s tüdőszervek bajainál, epekő és gyomormegbetegedéseknél. Egészségeseknek kitűnő ízű, igen üdítő ásványviz bor, cognac, vagy citromsavval vegyítve. Csira és vasmentes.

LUHI

Erzsébet-forrás. Tiszta égvényes ásványviz.

Kitűnő ízű, igen üdítő ásványviz, bor, cognac, vagy citromsavval vegyítve. Orvosi szaktekintélyektől legjobban ajánlva gyomorbántalmak, étvágytalanság, gyomorfégés, köhögés, rekedtség s a vizeleti szervek bajainak esetében. Kapható minden fűszerkereskedés, kávéház és vendéglőben.

Megrendelhető: **Schönborn-Buchheim gróf**

SZOLYVA. (Bereg megye.)

uradalmának
ásványviz-
bérleténél

51—52

hadikórházakat állítottam fel, melyekben 74 férőhely van. A Vörös Kereszt Egylet most alakult fiókjának vezetése alatt állanak: a helyi fióknak 500 tagja van, a kórházakban elért ápolási napok száma máig 3430.

Az élelmiszerdrágítás ellensúlyozására és az élelmiszer uzsora megakadályozására hatósági kenyér sütését és árulását, valamint olcsó burgonya beszerzését láttam indokoltnak. A hatósági kenyér kétféle minőségben készül, az egyik fajta tiszta tengerlisztből, a másik fajta 30% tengeri lisztrel és megfelelő mennyiségű burgonyával kevert buzalisztból; az előbbi 20 fill., az utóbbit 40 fillér egységárért árusítatom. A napi árulás 250 kilogramm, melyből fele az egyik, fele a másik fajta kenyérre esik. A hatósági burgonya kilogrammjá 7 fillérbe kerül. A felsorolt egységárak az árció szükségességét és helyességét teljessé mértékben igazolják.

A hadviselés nemcsak a behívottak családtagjainak egzisztenciáját ingatta meg, hanem sok közvetlenül nem érintett családkereső képességét is csökkentette, sőt részben tönkre tette. Ugyancsak a nehéz viszonyok következtében a társadalom rendes szokásos szegény akciója is megbénult. A város megszorított szegényeinek ellátása tehát tisztán a közigazgatás feladata lett. Tekintettel arra, hogy a pénzübeli segély több oknál, ezek között főként az élelmiszerek drágaságánál fogva célra vezető nem lett volna, a tek. közgyűlés által e célra megszavazott 8000 koronát is megfelelő értékű naturáliák kiszolgáltatása útján kívántam a város szegényeinek rendelkezésére bocsátani. Így minden igényjogosult felnőtt szegény egy hétre 5 kilogramm nyers burgonyát és $\frac{1}{2}$ liter olajat kap, ami megfelelő méretű támogatásnak mutatkozik és kiszolgáltatása mindössze napi 26 fillérbe kerül. Ilyként módomban áll 200 felnőtt egyént 150 napon át természetbeni segéllyel ellátni.

Ezen mindkét akció céljára 380 métermázsa búzát, 120 métermázsa tengerit, 50 métermázsa rozsot és 300 métermázsa burgonyát vásároltam: e vásárlásokat sikerült a legkedvezőbb árak mellett eszközölnem.

A különböző jótékonyági akciók a közönség adakozó készségét is kénytelenek voltak igénybe venni. A hadbavonultak családtagjainak helyi segélyezési alapjára 2265 kor. 96 fillér, az országos segélyalapra 845 kor. 60 fillér, a katonák karácsonyára 345 kor. 66 fillért gyűjtöttünk. A város képv. testületi közgyűlése az inség akcióra 8000 koronát, hósapkák kötésére 120 koronát, továbbá a Vörös-Kereszt Egylet kórházainak és az inség akciónak 100 illetve 200 méter tűzifát adott, illetve bocsátott rendelkezésére, ugyancsak a segélyakció céljaira a közgyűlés az Aranybika fogadó telkét és épületét is átadta. A hadbavonultak családtagjainak támogatására a városi tisztviselők és alkalmazottak fizetésüknek 2%-át felajánlották.

A legújabb jótékonyági akció a szegény gyermekek részére karácsonyi ünnepség rendezését vette tervébe; a foganasított gyűjtés alapján 120 gyermek fog felruháztatni és illetve 150 gyermek különböző tárgyakkal megajándékoztatni: hasonlóan karácsonyfa ünnepély fog a Vörös-Kereszt Egylet kórházában ápolat katonáknak is rendeztetni.

Mindez elmondottakból kitűnőleg városunk háztartása rendkívül válságos helyzetbe jutott. A régebbi hátralékok a nehéz viszonyok következtében felszaporodtak, a behajtható követelések száma és mennyisége megcsökkent, ennek ellenében ez előre nem látott, rendkívüli viszonyok háztartásunkat rendkívüli és tetemes költségek elviselésére kényszerítették. A helyzet felismerésével a legnagyobb mértékű takarékossgot igyekeztem háztartásunkban keresztül vinni s ehhez képest sikerült a f. évet az előre megállapított pótdadó százaléok emelése nélkül lezárni. Hasonló, a végtelenségig vitt takarékossg mellett megalkottuk az 1915. évi költségvetést is és pedig akként, hogy — bár tekintélyes összeget irányoztunk törlésre elő — mégis a folyó évi pótdadó százalékokat meghaladnunk nem kellett.

A városi pénztár fizető képességének fenntartása, illetve megfelelő fedezet készentartása szintén nagy nehézséggel járt. Ennek további biztosítása szempontjából igen jelentős segítségül fog szolgálni az, hogy a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszter ur háztartásunk fizetőképességének biztosítására — értesülésem szerint — 30,000 korona lombardkölcson felvételét engedélyezte.

A városi pénztár állapotáról egyébiránt nemrégiben részletesen beszámoltam. Kimutattam, hogy mintegy 63,600 korona pénztári feleslegünk van, ami a pénztár aktivitását az esetre is biztosítja, ha a 120,000 koronát megközelítő pótdadó tartozásnak fele is törlendő lenne.

Tekintetes képviselőtestületi közgyűlés!

A legnehezebb viszonyok között lefolyt egy év tevékenységéről beszámolva, kötelességemnek ismerem reámutatni ama tényezőkre, amelyek eredményeink elérését lehetővé tették. Ezek a tényezők: a tek. képviselőtestület megértő, jóindulatu támogatása, tisztviselőtársaim és a városi alkalmazottak ügybuzgó és fáradhatatlan tevékenysége, végül a közönség minden rétegének együttérző, a közért lelkesedő viselkedése. Mindezen tényezőknek együttesen és külön-külön hálás köszönetemet nyilvánítom. Köszönetet mondok vármegyénk fő- és alispánjának és a vármegyei törvényhatósági bizottságnak, kik ügyeinket szeretettel pártolták és azok megvalósítását minden erővel támogatták. Végül köszönetet mondok a Vörös-Kereszt Egylet helyi fiókjának, mely városunk közönségének élénk és tevékeny akciójával megbecsülhetetlen szolgálatot tesz és ezzel a közigazgatás ez irányú munkakörét mintegy kiegészíti.

Fogadják a tek. képviselőtestületi közgyűlés úgy a magam, mint a lelépő tisztársaim nevében hálás köszönetünk őszinte kifejezését, azért a megtisztelő megbízatásért, a mellyel bennünket a lejárt ciklusban megtisztelni kegyesek voltak.

Tisztelettel kérem jelentésem tudomásul vételét és részemre, valamint lelépő többi tisztársam részére felmentvény megadását.

Szilágyosomlyó, 1914. december hó 22-én.

Donogány János,
polgármester.

KÜLÖNFÉLÉK.

— **Katonai kitüntetés.** Ő felsége a király Csittszentiványi Koronka Bélának, a gyulai 2-ik honvéd gyalogezred törzssorvosának, az ellenség előtt tanúsított vitéz és önfeláldozó magatartásáért a Ferenc József-rend lovagkeresztjét, a vitézségi érem szalagján adományozta.

— **Kinevezés.** Ő felsége a király dr. Ember János szilágysehi gyakorló ügyvédet az ottani kir. járásbíróvá albiróvá nevezte ki.

— **Köszönetnyilvánítás.** Péchujfalusi Péchy Imréné főispánné ömlöttösága, a szilágyosomlyói Jótékony Nőegyletnek 20 koronát adományozott, a szegény iskolás gyermekek felruházása költségeire. E nagylelkű adományért leg-hálásabb köszönetét nyilvánítja özv. Bartha Endréné, elnökne.

— **Közigazgatási bizottsági tagok.** Szilágyvármegye közlebbi közgyűlésében meg-ejtett választás alkalmával a közigazgatási bizottság tagjaivá a kilépett tagok: gr. Bély Kálmán, dr. Gáspár Gyula, Jeney István, báró Kemény Árpád és báró Wesselényi Miklós újból beavaszttattak.

— **Elmaradt bankett.** A város új tisztikara a megválasztás alkalmával hagyományos választási bankett mellőzését határozta el. Az erre szánt költséget a hadbavonultak segélyezésére fordították.

— **A szilágyosomlyói Jótékony Nőegylet szegény iskolás gyermekek téli ruha és lábbelivel való ellátását január hónapra kellett, hogy halassza, mivel az iskolák — járvány miatt — hetek óta be vannak zárva. A szükséges előkészületek végre vannak hajtva, most csak arra kell várnia a jótékony egyletnek, hogy a szükségset szenvedő iskolás gyermekek jelentkezzenek.**

— **Jótékonycélu előadás.** A szilágyosomlyói műkedvelő-társaság dec. 26-án, karácsony másodnapján tartja meg jótékonycélu műsoros estélyét. Az előadás tiszta jövedelmét fele részben a Vörös Kereszt-egylet javára, másik felét pedig színházi díszletek költségeire fordítják. A jótékony célra való tekintettel, felhívjuk közönségünk figyelmét ez érdekesnek

ígérkező műsoros estélyre. Jegyek előre vált-hatók Balló József cukrászdájában és az előadás napján este 6 órától a színházi pénztárnál.

— **Az ügyvédekért.** Kevés osztálya van hazánk társadalmának, amelyiket nagyobb károsodással sújtott volna a hadiállapot, mint éppen az ügyvédekét. A moratoriumi rendelet, az általános gazdasági és üzleti pangás sok ügyvédnek a megélhetését tette kétségessé. Az ügyvédek és ügyvédjelöltek segélyezésének kérdését gróf Tisza István miniszterelnök, mint az Országos Hadisegélyező bizottság elnöke — az Országos Ügyvédi Gyám- és nyugdíjintézet vezetőségével érintkezésbe lépve — sürgősen megoldani s a hadisegélyezés humánus intézkedéseit az ügyvédi kar tagjaira is kiterjeszteni akarván, az ügyvédi kamarához felhívást intézett az iránt, hogy a kamara területén levő ügyvédek és ügyvédjelöltek számáról, anyagi viszonyairól s a segélyezés előrelátható mérvéről tájékoztató kimutatást terjesszenek fel hozzá. A nagyváradi ügyvédi kamara a miniszterelnök felhívását azzal közölte, hogy a kamara területén lakó összes ügyvédekkel, hogy anyagi helyzetükről s arról, hogy a segélyre szoruló esetleges igényeiket, a helyi és családi viszonyaik figyelembe vételével minő összegre teszik, a kamarához nyolc nap alatt tájékoztatást nyújtsanak. Aki a bejelentést nem teszi meg, úgy tekintetik, mint aki a hadisegélyezésre igényt nem támaszt.

— **A rendőrség figyelmébe** ajánljuk a gyepter megbotránkoztató eljárását. Az úrszékek tartalmát rendszeresen a közbérgőhid mellett, a Kraszna partjára hordja, oda, ahol a hentesek a sertéssperzelést és takarítást végzik, Berondítja a folyó vizét s az emberek kénytelenek a sertés lemosásához a szennyes vizet használni. Nem akarjuk föltételezni, hogy a rendőrségnek tudomása lenne erről a türhetetlen közegészség elleni kihágásról. De reméljük, hogy felszólalásunknak meg lesz a kellő eredménye és a gyepternek járó megfelelő karácsonyi ajándék nem fog elmaradni.

— **Az Est és a háború.** Az ujság hirszoigátát a háború állítja a legnehezebb, a legfárasztóbb és a legköltségesebb feladatok elő. Százszorososan nehéz a feladat, amikor a magunk háborúját vivjük, amikor a mi tűzhelyünk nyugalmáért harcolnak katonáink. Hiszünk, hogy minden ujságolvasó megtanulta már és tudja, hogy a hirszoigátat pontossága és gyorsasága előtt más, nagy érdekre kell tekintettel lennünk, mert amikor a hadseregünk harcol és vérzik mindnyájunkért, mi fáradunk és nélkülözünk velük együtt, de a nagy cél érdekében a mi munkánk is beilleszkedik a haditervébe és a katonai szempontokhoz simul. Az Est munkatársai, akik a magyar irodalom és ujságírás legelőkelőbb képviselői, ott vannak minden harc-téren, s a táborokból küldik lelkiismeretes, hü tudósításait és ismertető, színes cikkeiket, úgy, ahogyan ők maguk tapasztalják. S boldogan látjuk, hogy nemcsak itthoni közönségünk, hanem a velünk szövetséges és barátságos viszonyban lévő külföld sajtója is a legnagyobb elismeréssel sorozza Az Estet a világ első hirlapjai közé. Hogy pedig még szorosabb legyen a kapcsolat Az Est és a hadsereg között, a háború kitörése óta ezerszámra küldi ennek az ujságnak a kiadója Az Estet a tábori postákon és a kórházakba, s örömmel gondolunk arra, hogy a hónapok óta messzi harcoló, vagy idegen kórházakban gyógyuló katonáink naponta hallhatják a mi szavunkat, a hazai hangot. Az Est kiadóhivatala Budapesten, VII., Erzsébet-körut 20. szám alatt van.

Legújabb!

Konstantinápoly, dec. 23.

A kaukázusi arcvonalon csapataink Arhi felé mennek. 30 kilométernyire Köprikától keleti irányban éjjeli támadást intéztek az oroszok ellen, akik számos sebesültet és halottat hátrahagyva, futásnak eredtek. Egyiptom meg-szállására vezényelt indus csapatok nagy számban dessertálnak és fegyveresen csapatainkhoz pártolnak.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Potiorek tábornagyt nyugdíjazták. Helyette vezénylő tábornokká és Bosznia és Hercegovina tartományi főnökévé nemes Jarkoticz István altábornagy neveztetett ki.

— **A Társaság.** Az Ezer karácsonyfa-ünnepről írt Dobay István rendes rovatában, ezt énekli meg Miklós Elemér Ezer karácsonyfa című hangulatos versében, melyet az ünnepen Gombaszögi Frida szavalt nagy hatással. Ambrus Zoltán Elvakultság címmel írt nagyon érdekes cikket, a lap Bogomér álnév alatt író munkatársa Háború és még valami címmel közlő feltűnést keltő tárcát. Ifj. Wlassics Gyula verse, a Katonaorvos naplójának folytatása, az ötödik Háborús délutánról szóló beszámoló, Körmeny Viktor színházi krónikája és Divatlevél egészíti ki a lap tartalmát. A Társaság előfizetési ára egész évre 18 K, félévre 10 K, negyedévre 5 K. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, Ritz-szálló.

— **A „Vasárnapi Ujság”** december 20-iki száma folytatja eddig is nagy feltűnést keltett képeinek közlését összes harctereinkről. Ezek a képek a háborúnak páratlan érdekes illusztráció-anyagát adják a valóban történeti jelentőségűek lesznek. Különös érdekességük ezek között most a Homonna körüli harcokról közölt képek. Szépirodalmi olvasmányok: Lakatos László és Galsworthy regénye, cikk a hadi repülőgépről, stb. Egyéb közlemények: a Nemzeti Szalon kiállításának érdekesebb képei, a háború napjai s a rendes heti rovatok: Irodalom és művészet, Sakkjáték, Halálózás stb. A „Vasárnapi Ujság” előfizetési ára negyedévre 5 K, a „Világ-krónika”-val együtt 6 K. Megrendelhető a „Vasárnapi Ujság” kiadóhivatalban (Budapest, IV. Egyetem-utca 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap”, a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre 2 korona 40 fillér.

Felhívás a fogyasztó közönséghez.

Minthogy külföldről élelmiszereket nem igen hozhatunk be az országba, s hű szövetséges társunkkal együtt a magunkéból kell megélnünk: ellenségeink arra számítanak, hogy bármilyen vitézül küzdünk is hős katonáink, még sem fogjuk a harcokat soká bírni, mert elfogy a kenyérünk, s ők kiéheztetnek bennünket. Ellenségeinknek ez a reménysége nem fog beteljesedni, mert mindenünk van annyi, a mennyire szükségünk van. Hogy azonban semmiféle körülmények között semmiféle baj ne érhesse bennünket: a józan előre látás azt parancsolja, hogy a fogyasztásban mindenki, mindenben takarékos legyen. Különösen okosan és takarékosan kell bánnunk a búzával, meg a rozsszal, mert az idén a buza- és a rozstermésünk nem volt olyan, mint a tavalyi.

A kormány azon célból, hogy ez idei buza- és rozstermésünkkel az új aratásig bizonyosan kijöhessünk, s vitéz katonáinknak mindig és mindenből a legjobbat adhassuk, már elrendelte, hogy a malmoknak és a kereskedőknek csak olyan kenyérlisztet szabad a polgári közönség részére eladni, amely egyharmad részben árpaliszttal, tengeriliszttel, vagy burgonyaliszttal, vagy más megengedett lisztpótlékkal van keverve. A kormány ezen rendelete folytán a fogyasztó közönségnek az a része, amely a lisztet vásárolja, vagy kész kenyeret vesz, ezután csak ilyen kevert lisztből sült kenyeret fog fogyasztani. Elrendelte továbbá a kormány azt is, hogy mindennemű buza- és rozsjárandóságot (konvenció) csak kétharmad részben szabad búzában és rozszban kiadni, egyharmad rész helyett pedig árpát, vagy tengerit

kell mérni, s az értékkülönbséget készpénzben kell megfizetni.

Ennek folytán mindazok, a kik járandóság (konvenció) fejében kapott gabonából készült kenyeret esznek, ezután szintén csak kevert lisztből sült kenyeret fognak fogyasztani. Mivel azonban a buza és a rozskészletek arányos fogyasztása céljából szükséges, hogy ne csak azok, a kik a lisztet, vagy a kenyeret veszik és ne csak azok, a kik járandóság fejében kapják a búzát, vagy a rozst, hanem az országban kivétel nélkül minden ember csak ilyen kevert lisztből sült kenyeret fogyasszon, ezennel felkérem azokat, a kik a maguk gabonájából őrölt lisztből otthon sütik a kenyeret, hogy ők se fogyasszanak tiszta buza-, vagy rozskenyert, hanem ők is keverjék a buza- vagy rozslisztet egyharmad részben árpa-, burgonya-, vagy tengeri liszttel és azt a búzát és rozst pedig, a mire, ha ők is kevert lisztből sütnék, a maguk házában nem lesz okvetlenül szükség, adják el, hogy a buza és a rozst eljuthasson azokhoz, akiknek arra szükségük van.

A tiszta búzából készült fehér kenyér és a gabonával teli magtár, padlás, kamara más időkben mint a földmivelő ember fáradságának Istentől való jutalma, öröme volt a gazdának és büszkesége a gazdasszonynak. Ma, aki keveretlen tiszta buza-, vagy rozslisztből sült kenyeret eszik, s a ki rejtegeti a gabonát, mire a maga házában és gazdaságában nincsen okvetlenül szüksége, vétkezik a haza ellen és az ellenséget segíti, mert gyöngíti az ország gazdasági erejét. A kormánynak éppen ezért országos érdekből joga volna azt, a mit most kér, rendeletben kiadni.

Azt hiszem azonban, hogy nincsen és nem is lesz szükség ilyen rendeletre, mert ezután a felkérés után bizonyára nem lesz egyetlen ember sem az országban, a ki, a mikor az ország jóvoltáról van szó, ne hajtana a komoly kérésre, s üres hiúságból, vagy alacsony önzésből előbbrevalónak tartaná magát a haza érdekénél. A kötelező rendelet kiadása helyett kinekinek lelkiismeretére bzzuk a dolgot, s reméljük, hogy mindenki belátja, hogy ha most nem tiszta buza-, vagy rozslisztből sült kenyeret eszik és nem tart vissza több búzát és több rozst, mint a mennyire, takarékosan számítva, szüksége van, hazafias kötelességet teljesít és — akár milyen kis dolog is ez a harcban álló vitéz katonáink hősi véraldozatához képest — ezzel mégis igazán mindenki hozzájárulhat ahhoz, hogy ellenségeinken dicsőséggel diadalt arathassunk.

Budapest, 1914. december 12-én.

Báró Ghillány Imre,
m. kir. földmiv. miniszter.

Figyelmeztetés

a postal csomagok célszerű csomagolása, helyes címzése stb. tárgyában.

A karácsonyi és újévi rendkívüli forgalom ideje alatt a küldeményeknek késedelem nélkül való kezelése csak úgy biztosítható, ha a közönség a csomagolásra és címzésre vonatkozó postai szabályokat betartja.

Különösen szem előtt tartandók a következők:

1) Pénzt, ékszert, más tárgyakkal egybe-csomagolni nem szabad.

2) Csomagolásra faláda, vesszőből font kosár, viaszos, vagy tiszta közönséges vászon, kisebb értékű és csekélyebb súlyú tárgyaknál pedig erős csomagolópapir használandó.

Vászon, vagy papírburkolattal bíró csomagokat, göb nélküli zsineggel többszörösen és jó szorosan átkötni, a zsineg keresztezési pontjain pedig pecsétviaszszal lezárni kell.

A pecsételéskor vésett pecsétanyomó használandó.

3) A címzésnél kiváló gond fordítandó a címzett vezeték- és keresztnévnek, vagy más megkülönböztető jelzések (pl. ifjabb, idősb, özvegy stb.), továbbá a címzett polgári állásának, vagy foglalkozásának és lakhelyének pontos kitételére; a Budapestre és Wienbe szóló küldemények címirataiban ezenkívül a kerület, utca, házszám, emelet és ajtójelzés stb. ki-
teendő.

A rendeltetési hely tüzetes jelzése (vármegy) s ha ott posta nincs, az utolsó posta pontos és olvasható feljegyzése különösen szükséges.

A címet magára a burkolatra kell írni, de ha ez nem lehetséges, úgy a cím fatáblácskára, bőrdarabra, vagy erős lemezpapírra irandó, melyet tartósan a csomaghoz kell kötni.

A papírlapokra írt címeteket mindig egész terjedelmében kell a burkolatra felragasztani.

Felette kívánatos, hogy a feladó nevét és lakását, továbbá a címirat összes adatait feltűntető papírlap legyen magában a csomagban is elhelyezve arra az esetre, hogy ha a burkolaton levő címirat leesné, elveszne, vagy pedig olvashatlanná válnék, a küldemény bizottsági felbontása után a jelzett papírlap alapján a csomagot mégis kézbesíteni lehessen.

Kívánatos továbbá, hogy a feladó saját nevét és lakását a csomagon levő címirat felső részén is kitüntesse.

5. A csomagok tartalmát úgy a címiraton, mint a szállítólevélen szabatosan és részletesen kell jelezni.

Budapestre és Wienbe szóló élelmiszereket, illetve fogyasztási adó alá eső tárgyakat (hús, nemű, szeszes italok stb.) tartalmazó csomagok címirataira, nemkülönben az ilyen csomaghoz tartozó szállítóleveleken a tartalom, minőség és mennyiség szerint kiirandó (pl. szalonna 2 kgr., egy pulyka 3 kgr., 2 liter bor stb.)

A tartalom ily részletes megjelölése a fogyasztási adó kivetése szempontjából szükséges és a gyors kézbesítést lényegesen előmozdítja.

Nagyvárad, 1914. december hó 7-én.

Siket, s. k.

Prémét a katonáknak!

A téli háború borzalmai ellen katonáinknak prémre van szükségük. Akinek van, küldje e címre: Hadsegélyző hivatal Budapest, Váci-utca 38. A posta ingyen szállítja.

Hadsegélyző hivatal.

Horgony-Syrup. Sarsaparilla
compos.
Vértisztítószer. Üvegei: kor. 3.80 és 7.50.

Horgony-Liniment. Capsici compos.
a Horgony-Pain-Expeller pótléka.
Fájdalommentes bedörzsölés húllóknál, rheumánál, köszvényénél stb.
Üvegei: kor. —.80, 1.40, 2.—.

Horgony-kénés-kenőcs
rendkívüli idegcsillapító száraz és nedves kitéseknél stb.
Tégelye: kor. 1.—.

Kapható a legtöbb gyógyszerárban vagy közvetlenül beszerelhető
Dr. Richter „Az arany országhoz” címzett gyógyszerárából, Prága I. Ellenséghatár 5.

— **Köszönetnyilvánítás.** Felejthetetlen jó leánykám elhunyt alkalmából mindazon barátainak és ismerőseimnek, kik résztvevő szívvél a temetésen megjelentek, ezúton fejezem ki hálás köszönetemet. Szilágysomlyó, 1914. december hó 20. Fazekas Gyula.

— **„Rózsavölgyi Album 1914. karácsony”** a napokban hagyta el a sajtót. Az album kiadója mellőzött minden üzleti számítást és ennek eredménye, hogy az album tartalmának összeállítása és kiállítása váratlanul sikerült. Országunk első zenemű kiadó cégétől csak jót vártunk és a legjobbat kaptuk. 80 oldalon 33 értékesnél értékesebb operett, kabaré, magyar és hazafias dalt tartalmaz a 4 koronás album. Huszka, Jacobi, Szirmai, Zerkovits világsikert aratott művei között találjuk a legnépszerűbb magyar és műdalokat, valamint az alkalmi hazafias darabokat a legjobb letétben. Az album izléses és díszes kiállítása, valamint gazdag tartalma révén a legalkalmasabb karácsonyi ajándék. Megrendelhető lapunk kiadójában, vagy az album kiadójánál: Rózsavölgyi és Társa cs. és kir. udvari zenemű kiadó cégnél, Budapest IV. Szervita-tér 5 sz.

— **Amit a király mondott!** Könyves Kálmán király híre messze terjedt, mert Magyarországnak tengerpartot szerzett. Hódító útjában Adriához érve, megállta Fiume város közelébe. Szétnézett a tájon s gyökeret vert lába, amint

Quarnerot maga előtt látta, merengéséből csak akkor tért magához, midőn egy küldöttség járult királyához. Meghódolni jött a város podesztája, mellette vele jött szépséges leánya, ki mint legbecesebb termékét a tájnak, arany-szinű italt nyujta a királynak. A király hörpintett, csettintett nyelvvel, izlelé a nedűt nagy szakértelmével, aztán a serleget fenéig ürité, frissítő hatását minden ize érzé. Kérdezé a király: ez milyen ital volt, mely reá rögtön ily jó hatást gyakorolt? Felel a podeszta: „Felséges királyunk, borpárlat: cognac ez, melyet itt csinálunk!” Szólt a király: „Mig itt leszünk Fiumében, kapjon ez italból mindegyik vitézem! Könnyen álljuk majd ki az ut fáradalmát, lesz magyar tengerpart s meghódol a dalmát.” ... Kálmán király eme böles elrendelése, volt a gyár első nagy magyar rendelése! Fennáll máig a gyár, az „Adriatica”, borpárló gyáraknak legnagyobbika! Cognacja azóta leve világhírű, mert frissit, erősít s mindenkép jóízű, s ahogy izlett hajdan Kálmán királyunknak, azóta époly jól izlik mindnyájunknak! S e királyi italt ma bárki ihatja, mert az egész országban mindenütt kaphatja. Saját érdekünkben csak arra ügyeljünk: „Fiumeit” kérjünk és mást el ne vegyünk! Fiumei cognac! Erőt, erélyt adó, csüggedő fáradtra éltetőleg ható. Ki valami nagyot akar véghez vinni; Annak csak ebből a cognacból kell inni!

— **A takarékoság korlátai.** A munkátlanok leküzdésére kiküldött bizottság elnökei: Wekerle Sándor és Hegedüs Lóránt felhívással fordulnak a közönséghez, amelyben arra kérnek mindenkit, hogy a háború idején ne korlátozzák oktanul a vásárlásaikat, mert ezzel nagyon sok kereskedőt, iparost és munkáscsaládot fosztanak meg a kenyértől. Távol áll tőlünk, — mondja a felhívás —, hogy oktanul költségesre buzdítsunk ebben az országban, ahol a takarékoság szempontjai ugyanis tulkevessé érvényesülnek. Csak arra kérjük a magyar fogyasztókat, hogy a józan takarékoság követelményeinek messzemenő figyelembevétele mellett mégis vásárlásaikat a háború ideje alatt oktanul ne korlátozzák s ne fokozzák ezzel fölösleges módon a kereseti lehetőségek csökkenését. Takarékoskodjunk józanul, a ahol a takarékosággal a köznek használunk és nem ártunk. Takarékoskodjunk az élelmi cikkekkel, a fűtőanyaggal, de kenyszerítő szükség nélkül ne bocsássuk el alkalmazottainkat és cselédeinket s ne fosszuk meg egészen minden rendeltől azokat az iparosokat és kereskedőket, akiket rendesen igénybe szoktunk venni. És legyünk a jelenlegi nehéz viszonyok között kétszeres figyelemmel arra is, hogy az, amit beszerzünk, valóban a magyar iparnak váljék hasznára s hogy a pénz, amit érte fizetünk, az országban maradjon.

BÖLÖNI SÁNDOR KÖNYVNYOMDÁJA SZILÁGYSOMLYÓN.

Ajánlja a mai kor kivánalmainak megfelelő betűkészlettel, diszítésekkel és villanyerőre berendezett GYORSSAJTÓVAL ellátott KÖNYVNYOMDÁJÁT mindenféle nyomdai munkák gyors, csinos és hibátlan elkészítésére.

A legjutányosabb árban és legrövidebb idő alatt készít:

TUDOMÁNYOS ÉS SZÉPIRODALMI KÖNYVEKET, FOLYÓIRATOKAT, KÖRLEVELEKET, SZÁMLÁKAT, ÁRJEGYZÉKEKET, FALRAGASZOKAT,

BÁLI ÉS LAHODALMI MEGHÍVÓKAT, ELJEGYZÉSI KÁRTVÁKAT,
LEVÉLPAPIROKRA és BORITÉKOKRA CIMEKET,
NÉVJEGYEKET, stb.

ROCKÁS ÉS SIMA LEVÉLPAPIROK,
boritékok és mindennemű nyomtatványokhoz nagyválasztékú papirraktár.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

UGYANITT MEGRENDELHETŐ A

„SZILÁGYSOMLYÓ”
POLITIKAI HETILAP.

Az országban

20.000

árusítónál kapható

A N A P

Egy szám

6

fillér

Minden városban és községben A NAP-ot
megérkezése után árusítóink kívánatra**házhöz szállítja.**

HirdetésekA „Szilágysomlyó“ részére
jutányos áron vétetnek fel.

Milliók használják

Köhögésláz, katharrus, nyálkásodás
ellen**Kaiser-féle
Mell-Karamellák**
a „3 fenyővel“Orvosoktól és magánosoktól **6050** hitelesített
bizonyítvány kezeskedik a biztos sikerről.

Kitűnő jóízű bonbonok.

Egy csomag 20 és 40 fillérért, egy
doboz 60 fillérért kapható Viski Balás
Zsigmond gyógyszerárában Szilágysomlyón. 59—Fizessen elő
a Vasárnapi Ujságra!**A
VASÁRNAPI
UJSÁG**a legrégebb, legkedveltebb
illusztrált hetilap.

ÖTVENNYOLCZADIK ÉVFOLYAM

Szerkeszti HOITSY PÁL.

Előfizetési ára: egész évre 20 korona,
félévre 10 korona, negyedévre 5 korona.**Mutatványszám ingyen.**

Előfizetéseket elfogad

a „Vasárnapi Ujság“ kiadóhivatala

(FRANKLIN-TÁRSULAT)

Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.

FRANKOVITS IGNÁCZ R.-T.

vas- és fűszernagykereskedés

Szilágysomlyón. (Piactér)

Államilag ólomzárolt

lóher és lucernamag,minden fajta eredeti oberndorfi répa-
mag, angol perje, Mauthner-féle kony-
hakerti magvak legjutányosabb nagy-
bani árakban kaphatók.

79—

Madár János

mű-asztalos, butorraktára és temetkezési intézete Szilágysomlyón.

A nagyérdemű közönség szives figyelmét tisztelettel felhívom

műbutorkészítő asztalos-üzletemre és butorraktáramra.

Műhelyemben a legújabb minta szerint tengerentúli fákból divatos, modern hálószobákat, a legdivatosabb román stílusú ebédlőket, minden színben a legrövidebb idő alatt készítek. — A nevezett butorokból állandóan nagy raktárt tartok, ahol is a leg egyszerűbb modern háló- és ebédlőktől a legfinomabbig uri szoba és szalonberendezések mindig készen kaphatók a legjutányosabb árak mellett, amelynek jóságáért a legmesszebb menő garanciát vállalok.

39—52

Temetkezési vállalatom

a legegyszerűbbtől a legelegánsabb temetést is a legjutányosabban eszközli.

A nagyérdemű közönség szives pártfogásába ajánlva magamat, maradtam kiváló tisztelettel:

Madár János.Butorraktár és üzlethelyiség: özv. Domby Lászlóné urnő házában, az adó-
hivatal mellett.